

Surah 23 Surah Mu'minoon

THE MU'MINOON

THE LINK BETWEEN SURAH MU'MINOON AND SURAH HAJJ

By Name: Surah Hajj contains the verse addressed to Ibraheem عليه السلام saying, **“And announce the Hajj among the people, (and in response to your announcement) they will come to you (walking) on foot and on every lean camel (in every condition), travelling from every distant road...”** [verse 27]. Surah Mu'minoon proceeds to describe the qualities of those Mu'minoon who will arrive for the Hajj.

By Content: 1. Surah Hajj warned about the Day of Qiyaamah when it opens with the verse **“O people! Fear (the punishment of) your Rabb. The earthquake of (the Day of) Qiyaamah is a tremendous thing indeed.”** Surah Mu'minoon now describes the people who will be saved on that fateful day as those (1) who perform salaah, (2) who do not perpetrate Shirk, and (3) who do not oppress. These attributes are described from verses 1 to 9.

2. Surah Hajj forbids making offerings to others besides Allaah. Surah Mu'minoon proceeds to tell people that instead of totally abstaining from such acts, they have disobediently done worse by introducing more wrong customs and practices. Referring to this, Allaah says in verse 63, **“And they have other (evil) acts that they carry out besides this.”**

A SUMMARY OF THE SURAH

This Surah may be divided into two parts. The first part commences at the beginning and ends with verse 77, where Allaah says, **“Until the time comes when We shall open unto them a door of severe punishment and they will be left totally bewildered.”** The beginning of the first part (verses 1-8) mentions three factors that ensure to salvation in the *Aakhirah*. The first is to perform *Salaah*, to fear Allaah and to humble oneself in *Salaah*. The second factor is to abstain from *Shirk* in one's beliefs and deeds. The third factor is to abstain from all forms of injustice. This is discussed from verse 5 to verse 8. Thereafter Allaah mentions three logical proofs to substantiate *Towheed*. These are:

1. **“We have certainly created man (Adam عليه السلام) from a product of clay... (until the words) ...So Blessed be Allaah, the Best of all creators.”** [verses 12 to 14]
2. **“We have certainly created seven paths (heavens) above you... (until the words) ...and gravy for those who wish to eat.”** [verses 17 to 20]
3. **“There is certainly a lesson for you in the animals live stock. We give you a drink (milk) from their bellies, there are many benefits for you in them (such as using them for transport, for carrying goods, for ploughing fields, etc), and you even eat of them. You**

are even carried on them (when you are on land) **and on ships** (when you are at sea).”
[verses 21 and 22]

To further emphasise *Towheed*, this part of the *Surah* also mentions the incidents of several *Ambiyaa* ﷺ.

The second part of the *Surah* states four logical proofs to substantiate *Towheed* and to refute *Shirk*. Other verses contain admonitions, warnings and glad tidings. Among these verses, Allaah mentions the method of propagation when He says, **“Resist evil with that which is best”** [verse 96] i.e. speak to the *Kuffaar* clearly and with a soft tone.

The concluding verses of the *Surah* summerize the gist of the *Surah*, when Allaah says, **“Exalted be Allaah, the Sovereign, the Truth. There is no Ilaah but Him. He is the Rabb of the Glorious Throne”** [verse 116]. Therefore none but Allaah must be regarded as a deity, neither should offerings be made to any other.

سُبْحَانَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا قَامُوا صَلَّوْا عَلَيْهِمْ بِمَا كَسَبَتْ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allaah, the Most Compassionate, the Most Merciful.

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ١

١

1. The Mu'mineen have truly succeeded.

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ٢

2. (The Mu'mineen are) Those who are humble (sincere, tranquil) in their salaah...

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ٣

3. ...who turn away from futility (talk and acts that have no benefit) ...

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ٤

4. ...who fulfil the act of paying zakaah (punctually and happily to purify the heart, body and wealth) ...

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ٥

5. ...and who safeguard their private organs (from adultery, fornication and other illicit sexual acts) ...

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ٦

6. ...except when it comes to their spouses and the slave women whom they own. They will surely not be blamed about (cohabiting with) them.

فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ٧

7. Whoever seeks more than this (by fulfilling their sexual desires in a manner that the Shari'ah forbids), then such persons are transgressors (sinners) indeed.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رِعُونَ ﴿٨﴾

8. (The Mu'mineen are also) Those who give due regard to (fulfil) trusts and their pledges (taking every precaution to fulfil the pledges and promises they make to Allaah and to people)...

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾

وَقِيلَ لَآئِمَّةٌ

9. ...and are particular about their salaah (ensuring that their salaah is performed on time and with all the necessary requisites and etiquette).

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَرَثُونَ ﴿١٠﴾

10. These are the heirs...

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾

11.who shall inherit Firdous (the highest level of Jannah) where they shall live forever.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ﴿١٢﴾

12. We have certainly created man (Aadam ﷺ) from a product of (specially selected) clay.

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿١٣﴾

13. Thereafter (when mankind arrived on earth, the system of reproduction started and the development of a child began when) We placed him in a safe lodging (the womb) as a drop of fluid (sperm)...

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾

14. Thereafter, We made the drop of fluid into a clot of blood, then the clot of blood into a lump of flesh, then the lump of flesh into bones, after which We dressed the bones in flesh. Thereafter (when We instilled the soul into the foetus) We made him into another type of creation (which is living and vibrant). So Blessed is Allaah, the Best of all creators (no other being can make something from nothing or give life to anything they make).

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿١٥﴾

15. Thereafter (after coming into the world and spending your lives in this world) **you will all definitely die** (and be buried).

ثُمَّ إِلَيْكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ ﴿١٥﴾

16. Thereafter (after spending time in the grave) **you will surely be resurrected on the Day of Qiyaamah.**

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴿١٦﴾

17. We have certainly created seven paths (heavens, zones, orbits) **above you and we are never unaware of the creation** (We know the condition of everything We created and provide for and protect everything).

وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَتْهُ فِي الْأَرْضِ نَّ نَّ وَآتَا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِ لَقْدَرُونَ ﴿١٧﴾

18. (According to Our wisdom,) We send stipulated quantities of water from the skies, embedding it into the earth (irrigating the roots of plants and storing underground water), **and We are also capable of withdrawing it** (whenever We wish, after which no other being can retrieve it).

فَأَنشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّتٍ مِّنْ نَّحِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا فَاوَاكِبٌ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٨﴾

وَقَدْ لَا زَمْرٍ

19. With it (the rainwater) **We create for you orchards of date palms and grapes** (and many other types of vegetation). **In them** (the orchards of date palms and grapes) **is an abundance of fruit for you, from which you eat** (together with eating from it, you also feed your families and animals, and you can also gain from selling the fruit).

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنبُتُ بِالذَّهْنِ وَصَيْغٍ لِالْإِكْلِ ﴿١٩﴾

20. (We have also created) A certain tree (the olive tree) **that grows from Mount Sinai, bearing oil** (for burning in lamps and for medicinal uses) **and** (it is also used for cooking, producing an excellent) **gravy for those who wish to eat** (it).

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً لِّسَفِيكُمْ مِمَّا فِى بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٠﴾

21. There is certainly a lesson for you in the animals (live stock). **We give you a drink** (milk) **from their bellies, there are many benefits for you in them** (such as using them for transport, for carrying goods, for ploughing fields, etc), **and you even eat of them.**

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢١﴾

عَلَىٰ

22. You are even carried on them (when you are on land) **and on ships** (when you are at sea).

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمِهِ عَبْدُ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِّنَ إِلَٰهِ غَيْرِهِ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٢﴾

23. We sent Nooh عليه السلام **to his nation and he told them, “O my people! Worship only Allaah. There is no Ilaah for you besides Him. Do you not fear** (His punishment for not taking heed) ?”

فَقَالَ الْمَلَأُو الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأُولَىٰ ﴿٢٣﴾

24. The Kuffaar leaders (who love fame) **from his nation said** (to the others), “He (Nooh عليه السلام) is only a human like yourselves who intends to gain superiority over you (when you follow him). If Allaah desired (to send a Nabi), he would have rather sent angels (instead of a human). We have never heard of such a thing (happening) among our forefathers.”

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فْتَرَبُّوا بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٤﴾

25. “He is but a man afflicted by insanity (madness). **So bear with him a while longer** (until he dies, when we will be rid of him).”

قَالَ رَبِّ اصْرِفْ يَمَّا كَذَّبُونَ ﴿٢٥﴾

26. (After preaching to his people for 950 years without a favourable response from them) Nooh عليه السلام **said, “O my Rabb! Assist me** (against them by destroying them), **for they have rejected me.”**

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا فَاذْجَأْ أَمْرًا وَفَارِ التَّشْوِيرَ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطَبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٦﴾

27. So We sent revelation to him saying, “Construct an ark under Our supervision and revelation. When Our command (punishment) **comes and water gushes forth from the earth** (as a sign of the punishment coming), **then enter into the ark a pair of every species** (of creation) **and your family** (all those who have Imaan), **except those against whom the decree** (of punishment) **has been passed** (condemning them to the punishment). **And do not speak to me about those who oppress** (do not ask me to save those who commit kufr). **They will certainly be drowned.”**

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِّ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّسَنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾

28. “When you and those with you have boarded the ark, then say (as an expression of gratitude), ‘All praise be to Allaah, Who has rescued us from the oppressive (sinful) nation.’”

وَقُلْ رَبِّ انْزِلْنِي مُنزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾

29. “And say, ‘O my Rabb! Settle me in a blessed place. You are surely the Best of hosts.’ (Bless us at all times with Your mercy.)

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿٣٠﴾

30. There are undoubtedly Aayaat (signs) in this (incident), and We certainly put people to the test (to separate the good from the evil).

ثُمَّ آتَيْنَا نَاثَانَ بَعْدَ هَمِّ قَوْمِ الْآخَرِينَ ﴿٣١﴾

31. Then (after the people of Nooh) We created another nation after them (the nation of the Aad /the Thamud).

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ عِندَهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

32. We sent a Rasool (Hood عليه السلام /Saalih عليه السلام) among them (who told them), “Worship only Allaah. There is no Ilaah for you besides Him. Do you not fear (His punishment if you do not accept Imaan) ?”

وَقَالَ الْمَلَأَمِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ
يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾

33. The Kuffaar leaders from his nation, who denied the meeting of the Aakhirah and to whom We had granted affluence (comfort) in the worldly life, said, “He (the Rasool) is merely a human like yourselves who eats what you eat and drinks what you drink (there is nothing special about him that makes him worthy of being followed).”

وَلَيْنِ اطَّعْتُمْ بَشَرًا مِّثْلَكُمْ لَأَكُنَّ أَذَى الْخِسْرَانِ ﴿٣٤﴾

34. “Surely, if you follow a human (mortal) like yourselves, you will certainly be at a loss (ruined).”

أَعِدُّكُمْ أَنتُمْ كَذَّابُونَ ﴿٣٥﴾

35. “Does he promise you that you will be resurrected (raised) after you have died and become dust and bones?”

هِيَ هَاتِ هَاتِ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٣٦﴾

36. “Far-fetched! Far-fetched (How can this be!) is that which you are promised! (How can this ever be?)”

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾

37. “This is but our worldly existence. We die and live, and will never be raised up again (after death).”

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾

38. “He is only a man who invents lies against Allaah (by saying that Allaah sends revelation to him), and we shall never believe him.”

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كُنتُ فِيهِ ﴿٣٩﴾

39. (After tireless attempts to convince them,) He (the Rasool finally) said, “O my Rabb! Assist me (against them by destroying them), for they have rejected me.”

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ﴿٤٠﴾

40. Allaah said, “Shortly these people will regret (their behaviour when My punishment afflicts them).”

فَاخَذَ نَهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمُ عَنَاءً ۚ فَبَعْدَ اللَّقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

41. So, according to the true promise, a dreadful scream (of Jibra'eel عليه السلام) seized them and We reduced them to nothing. May the oppressive (sinful) nation be far removed (from Allaah's mercy) !

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿٤٢﴾

42. We then created numerous (other) nations after them (such as the people of Madyan, the people of Loot عليه السلام, etc).

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ٤٢

43. No nation can outstrip their term (they cannot survive beyond the time when they are destined to perish), **nor can they delay it** (to give them more time).

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلَّمَا جَاءَ أُمَّةٌ رُسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا لَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ حَادِثَةً فَبَعْدًا
لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ٤٣

44. Thereafter We sent Our Rusul in succession. Whenever a Rasool came to his nation (preaching Towheed and Risaalah), **they rejected him. So We brought one nation after the other** (that was destroyed) **and made them mere fables** (only to be spoken about). **May the nations without Imaan be distanced** (from Allaah's mercy) !

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ٤٤

45. (After many Ambiyaa عليه السلام) We then sent Moosa عليه السلام and his brother Haaroon عليه السلام with Our Aayaat and a manifest proof (to prove that they were indeed Allaah's messengers).

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ٤٥

46. (We sent them to) Fir'oun and his (arrogant) ministers, but they (rejected their message because they) were proud and tyrannical (oppressive) people.

فَقَالُوا أَأَتُومِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عِيدُونَ ٤٦

47. They said, "Should we believe in two humans like ourselves whereas their people (the Bani Israa'eel) are our slaves (servants)?"

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ٤٧

48. So they rejected the two of them and (by so doing) became of the destroyed ones.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ٤٨

49. We had certainly granted Moosa عليه السلام the Book (the Torah) so that they (the Bani Israa'eel) may be guided (to salvation).

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا إِلَى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ٥٠

50. And We made the son of Maryam (Isa عليه السلام) and his mother (Maryam) an Aayah (to demonstrate Our power and to prove that We can do things without means) and settled them on such a hill that was habitable and had water (either Damascus, Baytul Maqdas or Ramala).

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ٥١

51. (Allaah addressed the Ambiyaa عليه السلام saying,) "O you Rusul! Eat from the pure (good) things and (in gratitude to Me for My provision) do good acts (that please Me). Verily I am Aware of what you do (and will reward you for every good act)." (Although addressed directly to the Ambiyaa عليه السلام, this command applies to the followers of the Ambiyaa عليه السلام as well.)

وَلَا هِذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ٥٢

52. "Without doubt, this way of yours (the lives you lead in obedience to Me) is the one (and only) way (to salvation) and I am your Rabb, so fear Me (only)." (Do not fear others who wish to deviate you from this way of life.)

فَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ٥٣

53. However, (instead of following the single clear way of their Ambiyaa عليه السلام) they (the followers of the Ambiyaa عليه السلام) split their affairs between themselves into segments (divided into parties and factions), each party being content (rejoicing) with what (bit of concocted beliefs and customs) they had. (In this manner, they refused to unite and split into many religious denominations, each one thinking that they are on the right path.)

فَذَرَهُمْ فِي عَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ٥٤

54. So (do not be distressed about their condition, but) leave them in their ignorance (senselessness) for a while (because they will realise the error of their ways when they leave this world).

يَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ مَّالٍ وَبَنِينَ ٥٥

55. (When they see their prosperity in this world,) Do they (the Kuffaar) think that by Us granting them an increase in wealth and sons...

نَسَإِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ٥٦

56. ...We wish to hasten in granting them good? No (it is rather worse for them) ! They fail to

perceive (that an increase in material possessions does not mean that We are pleased with them. We are merely granting them time to involve themselves in more sin so that they become deserving of more punishment).

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾

57. Verily those who are fearful of their Rabb... (believe in Taqdeer)

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

58. ...those who believe in the Aayaat of their Rabb...

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

59. ...those who do not ascribe partners to their Rabb (are steadfast in Towheed)...

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَةٌ أَلَهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾

60. ...those who spend of what (resources, abilities and talents) **they have been granted** (by Allaah) **and whose hearts tremble** (with fear) **because they have to return to their Rabb** (when it will be known whether their deeds are accepted or not)...

أُولَٰئِكَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ﴿٦١﴾

61. ...these people hasten to perform good acts and are the foremost in it (in the race to do good).

وَلَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

62. (Doing good deeds is not difficult for people because) Allaah does not place on a soul a **responsibility** (duty) **except what is within its capability.** We have by Us a **Book** (record of deeds) **that speaks the truth, and they will not be oppressed** (they will be punished only for the sins they committed and will not be deprived of the reward for any good deeds).

بَلْ قَالُوا بِهِمْ فِي عَمْرَةٍ مِّنْ هَٰذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِّنْ دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَمَلُونَ ﴿٦٣﴾

63. However (on the contrary), **their hearts** (the hearts of the Kuffaar) **are in ignorance about this** (religion). **And they have other** (evil) **acts that they carry out besides this** (besides their ignorance and doubts). (They therefore have a great deal to answer for.)

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْرُونَ ﴿٦٤﴾

64. (These people will remain engrossed in their kufr and Shirk) **Until the time comes when We will seize the affluent ones among them with punishment, they will suddenly plead (for forgiveness).**

لَا تَجْرُوا الْيَوْمَ أَنْتُمْ مِمَّا أَتْتُمْ صُرُونَ ﴿٦٤﴾

65. (Allaah will then instruct the angels to tell them) **“Do not plead today! You will receive no help (or release) from Us.”**

وَكَاذَبْتَ ابْنِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَلَنْتُمْ عَلَىٰ آعْقَابِكُمْ أَنْ تَبْصُرُونَ ﴿٦٥﴾

66. “My Aayaat used to be recited to you, but (refusing to accept) you turned on your heels...”

مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سِمِرًا تَهْجُرُونَ ﴿٦٦﴾

67. ...in arrogance, mocking it (the Qur'aan) and dissociating yourselves (not wanting to have anything to do with it).”

أَفَلَمْ يَذَّبُرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٧﴾

68. Have they not pondered over this speech (the Qur'aan because of which they do not want to accept it), or is it that (they refuse to accept it because they say that) such a thing has come to them that never came to their forefathers?

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٦٨﴾

69. Or have (they refused to accept because) they (have) not recognised their Rasool, causing them to reject him?

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَآذَرَهُمُ الْحَقُّ كَرِهُوا ﴿٦٩﴾

70. Or do they (refuse to accept because they) say that he (Rasulullaah ﷺ) is insane? No (none of the above are reasons for their rejection), but (the fact is that) he (Rasulullaah ﷺ) has brought the truth to them and most of them dislike (accepting) the truth (the true Deen).

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَنْتَهُمْ يَذَرُونَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧٠﴾

71. If the truth (the true Deen) had to conform with (be made suitable for) their whims (wishes), (it would make Allaah so angry that) the heavens, earth and all within the two would be corrupted

(destroyed by His punishment). However, We have brought their advice (the Qur'aan) to them but they ignore the advice given to them.

أَمْ سَأَلَهُمْ خَزَائِفُ رَّبِّكَ خَيْرٌ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ﴿٧٢﴾

72. Or is it that (they refuse to accept because) **you** (O Rasulullaah ﷺ) **ask repayment from them** (and they find it difficult to pay you) ? (This reason if assumed to be true is foolish because) **The payment of your Rabb is best and He is the Best of Providers** (why then would anyone prefer their own payment to that of Allaah's?).

وَلَتَكُنْ لَّدَعْوِهِمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾

٧٣

73. Verily, you (O Rasulullaah ﷺ) **call them to the straight path.**

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَيِّبُونَ ﴿٧٤﴾

74. (However,) Those who do not believe in the Aakhirah are certainly deviated (misled) **from the straight path** (because they do not seek salvation in the Aakhirah).

وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلْجُؤُا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٥﴾

75. (Let alone rejecting the Aayaat of Allaah, these people are so lost that they even fail to mend their ways when adversities strike. Furthermore,) If We have mercy on them and remove their adversities (difficulties), (instead of being grateful to Allaah and believing in Him,) **they will blindly plunge back into their rebellion** (kufr).

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُم بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ﴿٧٦﴾

76. We have surely afflicted them with punishment, but they do not submit to their Rabb, nor have they humbled themselves. (There does not seem to be nothing that will bring them to the straight path.)

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذْ أَهْمُ فِيهِ مُبْسُونَ ﴿٧٧﴾

٧٧

77. (They will therefore not accept Imaan) Until the time comes when (either in this world or in the Aakhirah) **We shall open for them a door of severe punishment and they will be left totally bewildered** (and without hope, but it will then be too late to repent).

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

78. Allaah is the One Who created your ears, eyes and hearts. Seldom is it that you show gratitude (for these and millions of other favours that He has given you).

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾

79. It is He Who has (created and) dispersed (spread) you on earth (each one having his own area to live), and to Him shall you be resurrected (on the Day of Qiyaamah when He will question you about how you used the favours He gave you).

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾

80. It is He Who gives life and death and it is only because of Him that the night and day alternate. Do you not understand (that Allaah possesses all these powers and is most certainly capable of bringing man back to life) ?

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾

81. However, (instead of realising that it is so easy for Allaah to bring the dead back to life) they (the Kuffaar) say what their predecessors (of old) said.

قَالُوا إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾

82. They say, "Will we be raised after we have died and become dust and bones?"

لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِن هَذَا إِلَّا سَاطِرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾

83. "Our forefathers and ourselves were certainly promised the same from before. It (resurrection) is but a fable (myth) of the old men (and cannot be true)."

قُلْ لِّمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

84. Say, "To whom belongs the earth and whoever is on it, if you know (who is the Creator of all of this) ?"

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾

85. They (the Mushrikeen) will soon reply, It all belongs to Allaah (He is the Creator) !" Say, "Will you then not take heed (can you then not understand that since Allaah has the power to create all of this, He most certainly has the power to create them a second time) ?"

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾

86. Say, "Who is the Rabb of the seven heavens and the tremendous Throne (Rabb of the entire universe)?"

سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ اَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٨٦﴾

87. (Acknowledging this as well,) They will shortly reply, "It all belongs to Allaah." Say, "Will you then not (definitely) abstain (from worshipping others)?"

قُلْ مَنْ مِّنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٧﴾

88. Say, "In whose grasp is the control of all things? Who is it that can offer protection (from every harm), while none can provide protection against Him (against His punishment), if you only know?"

سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ فَاَنَّى تُسْحَرُونَ ﴿٨٨﴾

89. Shortly (immediately without having to think much) they will say, "It all belongs to Allaah (Only He has these powers)." Say, "How then have you been bewitched?" (Despite realising all of this, the only reason for your Shirk must be that you have been afflicted by magic.)

بَلْ اَتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَانَّهُمْ كَاذِبُونَ ﴿٨٩﴾

90. We have sent the truth (of Towheed) to them (via the Ambiyaa ﷺ and the divine scriptures), but they are certainly liars (for denying that they were told these things).

مَا اتَّخَذَ اللّٰهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ اِلٰهٍ اِذَا الدّٰهَبَ كُلُّ الْيَوْمِ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٩٠﴾

91. Allaah has not taken any son, nor are there any Aaliha (gods of worship) with Him. If there were (others sharing power with Him), then every Ilaah would have separated his creation (so that only he should have control over them) and some would overpower the others (in the fight for supremacy. This would have resulted in the system of the universe being reduced to chaos. However, since the universe is functioning smoothly, it follows that such a scenario did not occur). Allaah is Pure of the partners that they ascribe to Him (Only He is in control and is therefore the only One worthy of worship).

عَلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالٰى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩١﴾

هـ

92. Allaah is the Knower of the unseen and the seen, so He is Exalted above the partners that they ascribe (because all of these "partners" have no such knowledge whatsoever).

قُلْ رَبِّ اِمَّا تُرِيّىْ مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٢﴾

93. Say, "O my Rabb! If you happen to show me what (punishment) they (the Kuffaar) have been promised..."

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٣﴾

94. "...then, O my Rabb, do not include me among the oppressive folk (the Kuffaar. Do not make me suffer the same punishment)."

وَأَنَا عَلَىٰ أَنْ تُنْزِلَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَدْ رُؤِنَا ﴿٩٤﴾

95. We are certainly capable of showing you what (punishment) We have promised them (they can well suffer punishment during your lifetime).

إِدْفَعْ بِأَلَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٩٥﴾

96. (However, until punishment comes, you should) Resist (their) evil (and oppression) with that which is best (by forgiving them and being good to them). We know best what they ascribe (what they say and do and We shall therefore punish them appropriately).

وَقُلْ رَبِّ اعْزُذْ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ ﴿٩٦﴾

97. And say, "O my Rabb! I seek Your protection (shelter) from the evil whispering of the Shayaateen..."

وَاعْزُذْ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٩٧﴾

98. "...and, O my Rabb, I seek protection from You that (pleasure) they approach me (always try to tempt me with evil)."

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٩٨﴾

99. (The Kuffaar continue practising kufr and behaving stubbornly) Until the time arrives when death comes to any one of them, then (when he sees the punishment in store for him) he says, "O my Rabb! Allow me to return (to the world)..."

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٩٩﴾

100. "...so that I may perform good deeds in that (worldly life) which I have left behind." Never (they will never do as they say) ! It (their promise to lead better lives) is merely a statement that they speak (an empty). (They will be unable to return to the world because) Behind them is "Barzakh" (a

barrier preventing their return, which will remain in place) **until the day that they are resurrected** (until the Day of Qiyaamah).

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿١١﴾

101. When the trumpet is blown (to signal the beginning of Qiyaamah), **neither shall there be any family ties between them** (each person will disassociate from his/her relatives fearing that their relatives may ask them for rewards, which they so desperately need for themselves), **nor will they ask about** (the welfare of) **each other** (because each person will worry only about himself).

فَمَنْ تَقَاتَلَ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٢﴾

102. Whoever's scales are weighty (with good deeds on the Day of Qiyaamah) **shall surely be successful** (because they will enter Jannah).

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿١٣﴾

103. (On the other hand) Whoever's scales are light (lacking in good deeds and heavy with sins), **these are the ones who have put themselves** (their souls) **at a loss and shall remain forever in Jahannam.**

تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿١٤﴾

104. The Fire (of Jahannam) **will scorch their faces and they shall be disfigured there.** (A terrible sight!)

أَلَمْ تَكُنْ أُولَئِكَ تُكَدِّبُونَ ﴿١٥﴾

105. (Allaah will then instruct the angels to say to them,) "Were My Aayaat (advice and guidance) **not recited to you, but** (instead of accepting them) **you used to reject them?"**

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٦﴾

106. (In an attempt to save themselves,) They will cry, "O our Rabb! (We admit that we were at fault because) Our wretchedness (misfortune) **overpowered us and we were a deviated nation."**

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١٧﴾

107. "O our Rabb! Remove us from here (and return us to the world) **! If we ever repeat ourselves** (by doing what we did previously in the world), **then we must surely be oppressors** (sinful deserving of this punishment)."

قَالَ احْسَبُوا فِيهَا وَلَا تَكْمَلُونَ ﴿١٨﴾

108. Allaah will say, “Remain disgraced (cursed) in it (in Jahannam) and do not speak to Me (about being delivered from it) !”

إِنَّهٗ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِمِينَ ﴿١٠٨﴾

109. “(Do you not remember that) There was a party of My bondsmen (the Mu'mineen) who used to say, 'O our Rabb! We have Imaan, so forgive us and have mercy on us. Indeed You are the Best of those who show mercy.'”

فَاتَّخَذُوا ثَمُوهُمْ سُخْرِيًّا حَتَّىٰ أَتَوْكُمْ ذِكْرًا وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ نَضْحَكُونَ ﴿١٠٩﴾

110. “But (instead of following their example) you ridiculed (laughed at) them until they (your preoccupation with mocking them) made you forget to remember (worship) Me. And (acting even more hurtfully towards them) you used to (even) laugh (mock) at them.”

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا إِنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿١١٠﴾

111. “(However, they had patiently borne your taunts and) I have rewarded them today for their patience; (as a result) they are certainly successful (and will therefore enter Jannah where they will live forever).”

قُلْ لَّكُمْ لَبِئْسَتْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١١﴾

112. He (Allaah) will ask (the people), “How long did you stay on earth by the count of (in terms of the number of) years?”

قَالُوا لَبِئْسَ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَلِ الْعَادِّينَ ﴿١١٢﴾

113. They will say, “(Years are far too long to use as a measure. More appropriately, we will say that) We stayed only a day or a part of a day, but (to be certain) ask those who count (the angels who were recording our lives).”

قُلْ إِنْ لَّبِئْسَتْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٣﴾

114. He (Allaah) will say, “(Although not a day or a part of a day, the fact is certain that) You stayed only for a little while. If only you had known (this while living in the world, then you would not have wasted your precious time).”

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٤﴾

115. “(While living in the world,) Did you think that We had created you in vain (without a specific

purpose) and that you would not return to Us (to answer for what you did in the world)?"

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾

116. Exalted is Allaah, the Sovereign, the Truth (the True Ilaah). There is no Ilaah but He. He is the Rabb of the Glorious Throne.

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١١٧﴾

117. He who calls on (worships) another Ilaah with Allaah has no proof for it (nothing can justify such a practice). His reckoning is with Allaah (Allaah will judge his behaviour). The fact of the matter is that (after Allaah's judgement) the Kaafiroon will not succeed (they will suffer eternally in Jahannam).

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ ﴿١١٨﴾

١١٨

118. Say, "O my Rabb! Forgive (our sins) and show mercy (towards us). Undoubtedly, You are the Best of those who show mercy."